

A2.42 Organizacja i delegowanie



- Słownictwo dotyczące hierarchii organizacyjnej
- Wydawanie poleceń

Przełożony	(Superior)	Awans	(Promoção)
Kierownik	(Chefe)	Wyższe stanowisko	(Cargo superior)
Dyrektor	(Diretor)	Awansować	(Promover)
Zarząd	(Conselho de administração)	Delegować	(Delegar)
Menadżer	(Gerente)	Zarządzać	(Gerir)
Lider	(Líder)	Zwolnić	(Demitir)

1. Digitalize o código QR para ver o vídeo, ou leia o texto. (QR: Áudio)



W wielu firmach szef chce kontrolować wszystko, ale przy większym zespole to jest trudne. Gdy masz kilkanaście osób, nie da się sprawdzać każdej czynności. Lepiej stosować **delegowanie** i jasne **przekazanie zadania**. Pracownik *ma samodzielnie kontrolować* część procesów. Ważny jest też **instruktaż** i **wsparcie**, żeby było mniej błędów.

*Em muitas empresas, o chefe quer controlar tudo, mas com uma equipe maior isso é difícil. Quando você tem várias pessoas, não dá para verificar cada atividade. É melhor usar **delegação** e uma **atribuição da tarefa** clara. O funcionário deve controlar de forma independente parte dos processos. Também são importantes o **treinamento** e o **apoio**, para que haja menos erros.*

1. Dlaczego kontrolowanie każdej czynności w firmie bywa nierealne?
 - a. Bo pracownicy nie chcą pracować samodzielnie.
 - b. Bo przy większym zespole nie da się wszystkiego kontrolować.
 - c. Bo instruktaż zajmuje cały dzień.
 - d. Bo delegowanie jest niebezpieczne.
2. Co powinien robić menedżer zamiast kontrolować każdy ruch pracownika?
 - a. Codziennie zmieniać cele zespołu bez wyjaśnień.
 - b. Zatrudniać ciągle nowych ludzi.
 - c. Rozwijać kompetencje pracowników, żeby robili mniej błędów.
 - d. Ukrywać informacje o zadaniach.

1-b 2-c

2. Gramática: Construção **mieć + bezokolicznik: mam dostać awans**



Usamos o verbo **mieć** em construções com infinitivo (não apenas com **powiedzieć**) para expressar possibilidade, obrigação, necessidade e também distância em relação a uma informação não confirmada.

1. Quando queremos falar de algo previsto ou necessário, tratado como uma ordem.

Coś wymaganego natychmiast lub bezwzględnie Masz spakować swoje rzeczy! (*Tens de fazer as malas (Algo exigido imediatamente ou de forma incondicional) e pegar as tuas coisas!*)

Coś zaplanowanego lub oczekiwanego (*Algo planeado ou esperado*) **Mamy jutro omówić** z zarządem nową strategię. (*Temos de discutir amanhã com a direção a nova estratégia.*)

Coś co miało się wydarzyć, ale się nie wydarzyło (*Algo que devia acontecer, mas não aconteceu*) **Miała dostać** wyższe stanowisko, ale zrezygnowała. (*Ela ia conseguir um cargo mais alto, mas desistiu.*)

Informacja niesprawdzona, zasłyszana (*Informação não confirmada, ouvida por aí*) Podobno **mają zwolnić** kilku pracowników. (*Dizem que vão despedir alguns funcionários.*)

O significado depende do kontekstu i do czasu — a mesma konstrukcja pode expressar uma ordem, um plano ou um boato.

O przeszłe (miałem, miałam) muitas vezes sugere um plan que não se concretizou.

- _____ dziś przygotować raport dla dyrektora. (*Você tem que preparar hoje um relatório para o diretor.*)
 - Musisz
 - Masz przygotować
 - Masz
 - Masz się
- Mamy jutro _____ z zarządem nową strategię. (*Temos que discutir amanhã com a diretoria a nova estratégia.*)
 - omówili
 - omówienie
 - omówimy
 - omówić

1. Masz 2. omówić



Rewrite the phrases (QR: IA+)

- Muszę dziś wysłać ten e-mail do klienta.

(*Tenho hoje de enviar este e-mail ao cliente.*)

- Spotykamy się jutro o 9:00 z zespołem.

(*Temos amanhã de nos encontrar com a equipa às 9:00.*)

- Musisz natychmiast podpisać ten dokument.

(*Tens de assinar imediatamente este documento.*)

1. Mam dziś wysłać ten e-mail do klienta. 2. Mamy jutro spotkać się z zespołem o 9:00. 3. Masz natychmiast podpisać ten dokument.

3.Exercícios

1. Associe os itens que têm um significado relacionado.

- | | |
|--------------------------|-------------------------------|
| a. Mam delegować zadania | 1. Mam mieć wyższe stanowisko |
| b. Podobno mają zwolnić | 2. Mówi się, że zwolnią |
| c. Mam dostać awans | 3. Mam rozdzielać zadania |
| d. Ten przełożony | 4. Szef w pracy |

a-3 b-2 c-1 d-4



2. Nota interna: divisão de tarefas no projeto (QR: Áudio)

Preencha as lacunas: kierownik, zwolnić, lider, zarząd, menadżera, awans



W tym tygodniu (1) _____ zespołu wysłał notatkę o podziale zadań w projekcie. Każdy pracownik ma przygotować swoją część do piątku, a (2) _____ ma zebrać pliki i wysłać je do (3) _____. Kierownik prosi, by nie kontrolować każdego kroku współpracowników, tylko jasno ustalić cel i termin.

W notatce jest też informacja, że (4) _____ jutro omówi zmiany w strukturze firmy. Podobno jedna osoba ma dostać (5) _____ na wyższe stanowisko, a w innym dziale mają (6) _____ kilka osób. To są jeszcze niepotwierdzone informacje.

Esta semana, o gerente da equipe enviou uma nota sobre a divisão de tarefas no projeto. Cada funcionário deve preparar a sua parte até sexta-feira, e o líder deve reunir os arquivos e enviá-los ao gerente. O gerente pede que não se controle cada passo dos colegas, mas que se definam claramente o objetivo e o prazo.

Na nota há também a informação de que a diretoria amanhã discutirá mudanças na estrutura da empresa. Ao que parece, uma pessoa deve receber uma promoção para um cargo mais alto, e em outro departamento devem demitir algumas pessoas. Essas ainda são informações não confirmadas.

(1) kierownik, (2) lider, (3) menadżera, (4) zarząd, (5) awans, (6) zwolnić

1. Jak w twojej pracy dzielcie zadania i kto zwykle zajmuje się kontrolą postępów?
-

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

1. Przełożony dał sygnał, że awans jest możliwy, jeśli praca będzie dobrze zorganizowana.
2. Mówiąca sama przygotuje podsumowanie dla menadżera, bo nie ma lidera w zespole.
3. W firmie zapadła decyzja o zwolnieniu kogoś.

1-V 2-X 3-X

Verdadeiro Falso

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



4. Escolha a solução correta

1. Gdybym dobrze zarządzał zespołem, _____ (Se eu gerenciasse bem a equipe, seria promovido a um cargo mais alto.)
na wyższe stanowisko.
a. awansowałby b. awansował c. awansowałbym
d. awansuję
2. Gdyby kierownik był zadowolony z wyników, _____ (Se o gerente estivesse satisfeito com os resultados, ele me promoveria a líder do projeto.)
_____ mnie na lidera projektu.
a. awansował b. awansowałbym c. awansowałby d. awansuje
3. Podobno zarząd ma zwolnić kilku pracowników, ale gdyby (Dizem que a diretoria vai demitir alguns funcionários, mas se a situação melhorasse, não demitiriam ninguém.)
situacja się poprawiła, nie _____ nikogo.
a. zwolnilibyśmy b. zwolnili c. zwolnią d. zwolniliby
1. awansowałbym 2. awansowałby 3. zwolniliby

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)



Delegowanie zadań przed terminem

Kierowniczką Bartek, jutro rano mamy spotkanie z zarządem, więc muszę szybko rozdzielić zadania.

Anna: (Bartek, amanhã de manhã temos uma reunião com o conselho de administração, então preciso distribuir as tarefas rapidamente.)

Lider Bartek: Dobrze, co mam przygotować jako lider zespołu?
(Certo, o que devo preparar como líder da equipe?)

Kierowniczką Proszę, przygotuj krótką prezentację o postępach projektu.

Anna: (Por favor, prepare uma apresentação curta sobre o andamento do projeto.)

Lider Bartek: Rozumiem. A kto zbierze dane do prezentacji?
(Entendi. E quem vai reunir os dados para a apresentação?)

Kierowniczką Poproszę Kasię - jej przełożony jest dziś na urlopie. Niech prześle tabelę do mnie do 15:00.

Anna: (Vou pedir à Kasia — o superior dela está de férias hoje. Que ela me envie a tabela até as 15:00.)

1. Jakie zadanie Anna prosi Bartka, żeby przygotował i na kiedy?
-

6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)

Mój przełożony to..., a ja mam do zrobienia... / Proszę, zrób... do... / Musisz... do... / Kierownik zarządza..., a ja deleguję zadania związane z...



1. Opowiedz krótko, jak wygląda organizacja w Twojej firmie: kto jest Twoim przełożonym i za co odpowiadasz?
-
2. Wyobraź sobie, że jesteś kierownikiem i delegujesz zadanie: co mówisz pracownikowi i na kiedy ma to zrobić?
-

7. Escrita: E-mail (QR: IA+)

Dzień dobry, Pani Anno,

Jestem dziś na spotkaniu z **zarządem**, więc potrzebuję wsparcia. Proszę **delegować** dwa zadania:

- Telefon do dostawcy i potwierdzenie terminu dostawy.
- Krótka lista: co jest gotowe do piątku (3–4 punkty).

Ma Pani też przygotować 2 zdania do maila dla klienta (po polsku). Jeżeli ma Pani pytania, proszę napisać.

Pozdrawiam,

Kierownik zespołu, Marek Nowak



Escreva uma resposta apropriada: *Dzień dobry Panie Marku, dziękuję za wiadomość. / Dzisiaj mam zrobić... i deleguję to zadanie do... / Czy mogę prosić o informację, do której godziny mam wysłać wynik?*

Verbos importantes

ja	awansowałbym/awansowałabym
ty	awansowałbyś/awansowałabyś
on/ona/ono	awansowałby/awansowałaby/awansowałoby
my	awansowalibyśmy/awansowałybyśmy
wy	awansowalibyście/awansowałybyście
oni/one	awansowaliby/awansowały

Awansować (promover)

Tryb warunkowy
awansowałbym/awansowałabym
awansowałbyś/awansowałabyś
awansowałby/awansowałaby/awansowałoby
awansowalibyśmy/awansowałybyśmy
awansowalibyście/awansowałybyście
awansowaliby/awansowały

Zwolnić (despedir)

Tryb warunkowy
zwolniłbym/zwolniłabym
zwolniłbyś/zwolniłabyś
zwolniłby/zwolniłaby/zwolniłoby
zwolnilibyśmy/zwolnilybyśmy
zwolnilibyście/zwolnilybyście
zwolniliby/zwolnilyby